

# HYUNDAI



## H-LCDVD725T



**PORTABLE DVD PLAYER WITH  
7" LED DISPLAY AND TV TUNER**

**ПОРТАТИВНЫЙ DVD-  
ПРОИГРЫВАТЕЛЬ С 7" LED-  
ДИСПЛЕЕМ И ТВ-ТЮНЕРОМ**

**Instruction manual**

**Руководство по эксплуатации**

## Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за покупку нашего изделия. Чтобы понять, как правильно и безопасно пользоваться приобретенным устройством, рекомендуется тщательно изучить настоящее руководство перед подключением и эксплуатацией изделия. Сохраняйте руководство для использования в будущем.

<b>Содержание</b> .....	17	RETURN .....	24
<b>Перед началом эксплуатации</b> .....	18	AUDIO .....	24
Утилизация изделия .....	18	PBC/MENU .....	24
Меры предосторожности .....	18	Настройка системы .....	24
Подключение .....	19	Страница общих настроек .....	24
<b>Управление устройством</b> .....	20	Страница аудио установок .....	25
Элементы управления .....	20	Настройки Dolby Digital .....	25
Основные органы управления .....	20	Страница установки видео .....	25
Правая панель .....	20	Настройки ТВ/FM .....	26
Левая панель .....	21	Настройка предпочтений .....	26
Пульт дистанционного управления .....	21	Прочие операции .....	27
Установка батареек .....	21	Воспроизведение файлов MP3/JPEG/ MPEG4 .....	27
Джойстик .....	21	Загрузка диска .....	27
Функции кнопок .....	22	Воспроизведение .....	27
Переключатель ON/OFF .....	22	Операции с USB/SD/MMC .....	28
Кнопка OPEN .....	22	Функция Ripping .....	29
Кнопки с цифрами .....	22	Копирование данных .....	29
Кнопки курсора .....	22	Удаление файлов с USB/SD/MMC .....	30
ENTER .....	22	Поворотный экран .....	30
VOL+/VOL- .....	22	Игры .....	30
MUTE .....	22	<b>Общая информация</b> .....	31
MODE .....	22	Обращение с компакт-дисками .....	31
CH-/◀◀ и CH+/▶▶ .....	22	Чистка дисков .....	31
▶▶ (PLAY/PAUSE) .....	22	Комплект поставки .....	31
■ (STOP) .....	22	Руководство по устранению неисправностей .....	32
SETUP .....	23	Технические характеристики .....	33
◀◀ и ▶▶ .....	23		
DISPLAY .....	23		
TFT ON/OFF .....	23		
GOTO .....	23		
ZOOM .....	23		
REPEAT .....	23		
A-B .....	23		
COPY/SUBTITLE .....	23		
TITLE .....	23		
PROGRAM .....	23		
DVD/SD/USB .....	24		

# Перед началом эксплуатации

## Утилизация изделия

Если вы желаете утилизировать данное изделие, не выбрасывайте его вместе с обычным бытовым мусором. Существует отдельная система сбора использованных электронных изделий в соответствии с законодательством, которая предполагает соответствующее обращение, возврат и переработку.

Обращайтесь в органы местного управления за инструкциями по правильной утилизации продукта. Тем самым Вы обеспечите утилизацию Вашего изделия с соблюдением обязательных процедур по обработке, утилизации и вторичной переработке и, таким образом, предотвратите потенциальное негативное воздействие на окружающую среду и здоровье людей.

## Меры предосторожности



Предупреждение о наличии высокого напряжения внутри устройства.



Напоминание о проведении всех действий в соответствии с инструкциями.

### Warning

RISK OF ELECTRIC SHOCK  
DO NOT OPEN

Во избежание риска поражения электрическим током или пожара не открывайте корпус изделия.

Обращайтесь к квалифицированному персоналу.



Изделие принадлежит к лазерной продукции 1 класса.

- Для предотвращения риска возгорания или удара током избегайте попадания в устройство воды и эксплуатации устройства в условиях высокой влажности.
- Устройство содержит компоненты под высоким напряжением и лазерную систему, поэтому не пытайтесь самостоятельно открывать и ремонтировать устройство. Лазерный луч опасен при снятой крышке корпуса.
- При перемещении устройства из холод-

ного места в теплое и наоборот на лазерной головке может образоваться конденсат и устройство не будет работать должным образом. В этом случае перед началом воспроизведения включите устройство на 1-2 часа без диска для прогрева до комнатной температуры.

- Не пытайтесь открывать или закрывать лоток для загрузки дисков вручную.
- Отключайте питание устройства только при отсутствии диска.
- Выключайте устройство из розетки, если Вы не собираетесь использовать его в течение долгого времени.
- Перед включением устройства убедитесь, что оно подключено правильно, установите на минимум уровень громкости усилителя и динамиков Вашей аудиосистемы. Регулируйте уровень громкости только после начала воспроизведения, чтобы избежать повреждения аудиосистемы.
- Подключайте устройство только к сети с параметрами, соответствующими напряжению питания аппарата.
- Устанавливайте устройство горизонтально; обеспечивайте хорошую вентиляцию, не закрывайте отверстия, предназначенные для отвода тепла.
- Не ставьте посторонние предметы на корпус устройства; это может стать причи-

ной некорректной работы устройства.

- Устройство должно находиться в сухом и проветриваемом месте. Исключайте нахождение устройства вблизи нагревательных приборов, не подвергайте воздействию солнечного света, механической вибрации, влажности и пыли.
- Не используйте для чистки корпуса устройства жидкие чистящие средства, абразивные материалы или органические соединения (алкоголь, бензин и др.).
- Для ремонта и технического обслуживания устройства обращайтесь в сервисные центры.

**Все иллюстрации, приведенные в настоящем руководстве, являются схематическими изображениями, которые могут отличаться от реальных объектов.**

## Подключение

 Перед началом подключения устройства к другому оборудованию убедитесь, что электропитание отключено.

### Аудиовидеовыход

Аудио/видеовыход предназначен для подсоединения дополнительного внешнего монитора к данному устройству. Для подсоединения используйте входящий в комплект аудиовидеокабель

### Аудиовидеовход

Аудиовидеовход предназначен для подключения данного устройства к внешнему источнику сигнала; подсоединение выполняется с помощью входящего в комплект аудиовидеокабеля.

### Разъем для наушников

Подсоедините наушники к разъему для наушников данного устройства. При подключенных наушниках звук через встроенный динамик устройства не воспроизводится.

### Питание устройства

- Для питания от электросети 220 В подсоедините входящий в комплект сетевой адаптер к разъему для адаптера данного устройства. Не используйте адаптеры, не входящие в комплект поставки.
- Для питания от бортовой сети автомобиля подсоедините автомобильный адаптер, входящий в комплект поставки, к разъему для адаптера данного устройства.
- Возможно питание от встроенной батареи. Заряда батареи хватает приблизительно на 2 часа работы устройства. Зарядка батареи происходит автоматически при подключении устройства к внешней сети питания. При первом использовании батарея будет заряжена не полностью, это не является дефектом. Время зарядки батареи зависит от степени ее разряженности. Во время зарядки батареи мигает зеленая лампа индикатора питания.

### Разъем для ТВ-антенны

Подсоедините входящую в комплект ТВ-антенну к разъему для ТВ-антенны данного устройства для получения ТВ-сигнала.

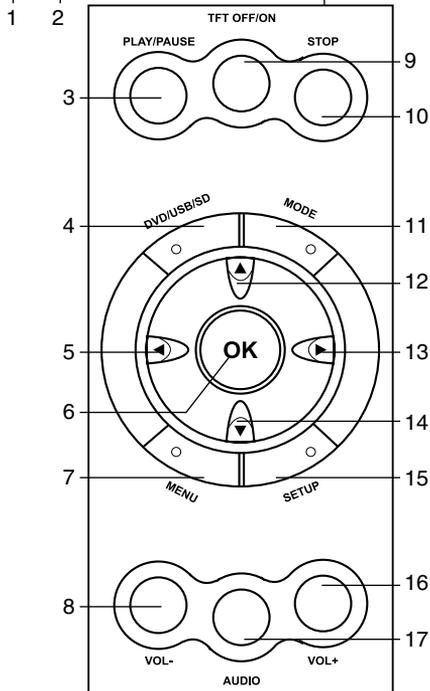
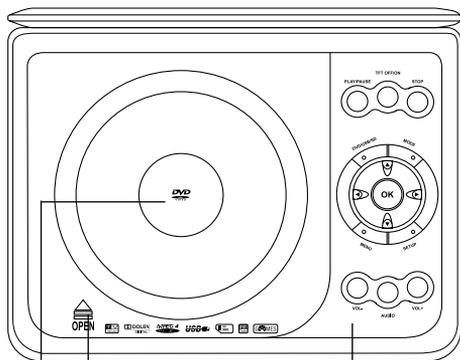
### Разъемы для джойстиков

Подсоедините входящие в комплект джойстики к разъемам GAME1/GAME данного устройства; с помощью джойстиков вы можете играть в игры, доступные на входящем в комплект диске с играми. Не используйте джойстики, не входящие в комплект поставки.

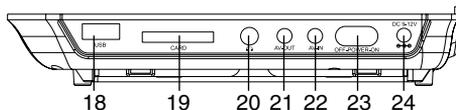
# Управление устройством

## Элементы управления

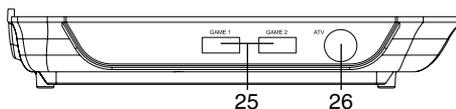
### Основные органы управления



### Правая панель



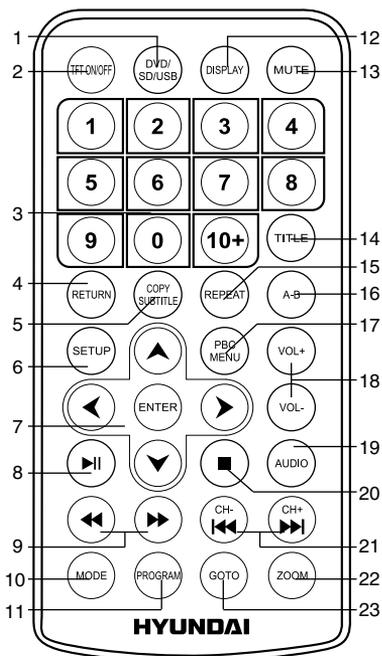
### Левая панель



1. Крышка отсека для диска
2. Кнопка OPEN
3. Кнопка PLAY/PAUSE
4. Кнопка DVD/USB/SD
5. Кнопка ◀
6. Кнопка OK
7. Кнопка MENU
8. Кнопка VOL-
9. Кнопка TFT OFF/ON
10. Кнопка STOP
11. Кнопка MODE
12. Кнопка ▲
13. Кнопка ▶
14. Кнопка ▼
15. Кнопка SETUP
16. Кнопка VOL+
17. Кнопка AUDIO
18. USB-порт
19. Слот для карты памяти SD/MMC
20. Разъем для наушников
21. Аудиовидеовыход
22. Аудиовидеовход
23. Переключатель ON/OFF
24. Разъем для адаптора питания 12 В
25. Разъемы для джойстиков GAME1/GAME2
26. Разъем для ТВ-антенны

**Не показано на рисунке:** индикатор питания (на передней панели)

## Пульт дистанционного управления



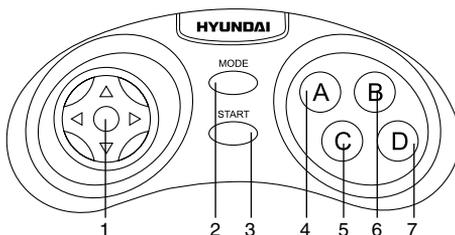
1. Кнопка DVD/SD/USB
2. Кнопка TFT ON/OFF
3. Кнопки с цифрами
4. Кнопка RETURN
5. Кнопка COPY/SUBTITLE
6. Кнопка SETUP
7. Кнопки курсора/Кнопка ENTER
8. Кнопка II
9. Кнопки <</>
10. Кнопка MODE
11. Кнопка PROGRAM
12. Кнопка DISPLAY
13. Кнопка MUTE
14. Кнопка TITLE
15. Кнопка REPEAT
16. Кнопка A-B
17. Кнопка PBC MENU
18. Кнопки VOL+/VOL-

19. Кнопка AUDIO
20. Кнопка ■
21. Кнопки CH-/CH+ и CH-/CH+
22. Кнопка ZOOM
23. Кнопка GOTO

## Установка батареек

1. Снимите крышку отсека для батареек на задней части ПДУ.
2. Поместите две батарейки AAA/1.5V в отсек для батареек с правильным соблюдением полярности.
3. Установите крышку отсека на место.
  - Мощность сигнала, необходимая для приемного датчика, обеспечивается на расстоянии до 8 метров и в пределах 30 градусов влево и вправо.
  - Не используйте одновременно новые и использованные батарейки или батарейки разных типов.

## Джойстик



1. Курсор
2. Кнопка MODE
3. Кнопка START
4. Кнопка A
5. Кнопка C
6. Кнопка B
7. Кнопка D

## Функции кнопок

### Переключатель ON/OFF

После подключения устройства к источнику электропитания или если вы хотите использовать питание от встроенной батареи, установите переключатель ON/OFF на правой панели в положение ON для включения питания устройства. Загорится красная лампа индикатора питания. Чтобы отключить питание, установите переключатель в положение OFF.

### Кнопка OPEN

Нажмите кнопку OPEN на устройстве, чтобы открыть крышку отсека для дисков.

### Кнопки с цифрами

Используйте кнопки с цифрами для ввода чисел (напр., номер главы/раздела, время воспроизведения, номера ТВ-каналов и др.).

### Кнопки курсора

Используйте кнопки курсора для перемещения по меню.

### ENTER

Нажимайте кнопку ENTER на ПДУ или кнопку OK на панели устройства для подтверждения выбранной опции.

### VOL+/VOL-

Нажимайте кнопки VOL+/VOL- для увеличения или уменьшения уровня громкости звука.

### MUTE

Нажмите кнопку MUTE; звук перестанет воспроизводиться. Нажмите кнопку MUTE повторно или регулируйте громкость для восстановления звука.

### MODE

Нажимайте эту кнопку для переключения между режимами ТВ, FM-радио, воспроизведения диска (USB, карты памяти) или

внешнего источника сигнала. Выбор режима воспроизведения диска (USB, карты памяти) доступен, только если соответствующий носитель установлен в устройство.

### CH-/◀ и CH+/▶

- При воспроизведении DVD диска нажмите кнопку CH-/◀ для перехода к предыдущей главе.
- При воспроизведении SVCD, VCD, CD дисков нажмите кнопку CH-/◀ для перехода к предыдущему треку.
- В режимах ТВ и FM-радио нажмите кнопку CH-/◀ для выбора предыдущего канала/станции.
- При воспроизведении DVD диска нажмите кнопку CH+/▶ для перехода к следующей главе.
- При воспроизведении SVCD, VCD, CD дисков нажмите кнопку CH+/▶ для перехода к следующему треку.
- В режимах ТВ и FM-радио нажмите кнопку CH+/▶ для выбора следующего канала/станции.

 Функции кнопок CH-/◀ и CH+/▶ на ПДУ полностью соответствуют функциям кнопок ▲ и ▼ на панели устройства.

### ▶|| (PLAY/PAUSE)

Когда воспроизведение диска стоит на паузе или остановлено или в меню выбран файл, нажмите кнопку ▶|| на ПДУ или кнопку PLAY/PAUSE на панели устройства, чтобы начать воспроизведение. Во время воспроизведения нажмите эту кнопку, чтобы установить воспроизведение на паузу.

### ■ (STOP)

При воспроизведении DVD/SVCD/VCD/CD дисков, нажмите кнопку ■ один раз - устройство запомнит точку остановки, и при последующем запуске данного диска воспроизведение начнется с этой точки. Нажмите кнопку ■ дважды для полной остановки воспроизведения без запоминания точки остановки.

## SETUP

Нажмите кнопку SETUP для входа или выхода из экранного меню настроек.

### ◀ и ▶ (назад/вперед)

- При воспроизведении видео или музыки нажимайте кнопку ◀ для ускоренного воспроизведения назад; нажимайте кнопку ▶ для ускоренного воспроизведения вперед. При каждом нажатии скорость воспроизведения будет изменяться в следующем порядке: 2X => 4X => 8X => 16X => 32X => нормальное воспроизведение.

- В режимах ТВ и FM-радио нажимайте эти кнопки для пошаговой подстройки текущей частоты.

 Функции кнопок ◀ и ▶ на ПДУ полностью соответствуют функциям кнопок ◀ и ▶ на панели устройства.

## DISPLAY

Нажимайте кнопку DISPLAY для отображения на экране различной информации о текущем воспроизведении: истекшее/оставшееся время или номер главы/раздела и др.

## TFT ON/OFF

Нажмите кнопку TFT ON/OFF, чтобы отключить дисплей; вместо изображения будет отображаться черный экран. Для включения дисплея нажмите эту же кнопку.

## GOTO

Нажимайте эту кнопку для отображения меню, в которых с помощью кнопок с цифрами Вы можете ввести номер трека/главы/раздела или время диска. После этого воспроизведение продолжится с учетом введенных вами параметров.

## ZOOM

Во время воспроизведения DVD/VCD дисков нажимайте кнопку ZOOM для изменения размеров изображения в следующем порядке: 2x => 3x => 4x => 1/2 => 1/3 => 1/4 => нормальное изображение. Используйте кнопки курсора для перемещения по увели-

ченному изображению.

## REPEAT

Нажмите эту кнопку для повторного воспроизведения трека, раздела, главы или всего диска (доступные режимы повтора зависят от типа воспроизводимого диска или файла).

## A-B

Во время воспроизведения видео нажмите кнопку A-B, чтобы задать начальную точку фрагмента. Нажмите еще раз кнопку A-B, чтобы задать конечную точку фрагмента; выбранный фрагмент видео будет воспроизводиться повторно. Нажмите кнопку еще раз, чтобы отменить повтор фрагмента.

## COPY/SUBTITLE

- При воспроизведении DVD-диска с субтитрами на нескольких языках нажимайте эту кнопку, чтобы выбрать субтитры на нужном языке.

- Когда к устройству подсоединен USB-накопитель или карта памяти SD/MMC, нажмите эту кнопку для входа в меню копирования (если воспроизводится диск с данными) или меню функции Ripping (если воспроизводится CD-диск).

## TITLE

- При воспроизведении DVD-диска нажмите кнопку TITLE для перехода к меню разделов диска.

## PROGRAM

- Если диск содержит два или более треков, разделов или глав, с помощью кнопки PROGRAM Вы можете запрограммировать порядок воспроизведения. При нажатии этой кнопки Вы входите в меню программирования.

- С помощью кнопок с цифрами введите номер трека, раздела или главы. Если записей более 10, установите курсор на пункт ▶▶ и нажмите кнопку ENTER для продолжения программирования (максимально

возможно запрограммировать 20 записей). Используйте кнопки курсора для перемещения курсора на пункт СТАРТ. Нажмите кнопку ENTER для запуска воспроизведения программы. Для отмены программирования нажмите кнопку PROGRAM.

 Для MP3 дисков программирование невозможно.

## DVD/SD/USB

Нажмите эту кнопку для переключения между воспроизведением USB-накопителя, карты памяти или диска, когда эти накопители подсоединены к устройству и выбран режим воспроизведения диска.

## RETURN

Во время воспроизведения диска нажмите эту кнопку для перехода к меню диска. Нажмите кнопку повторно для возврата к воспроизведению.

## AUDIO

- При воспроизведении DVD диска с несколькими языками аудио нажимайте эту кнопку для выбора требуемого языка.
- При воспроизведении CD/VCD/MPEG диска нажимайте эту кнопку для выбора аудиоканала (левый моно/правый моно/микс-моно/стерео).

## PBC/MENU

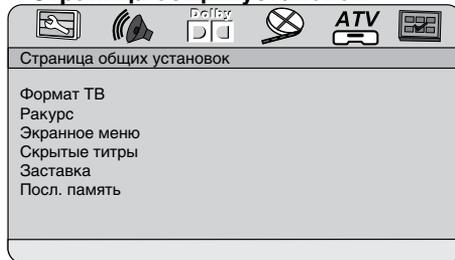
- При воспроизведении VCD-диска нажимайте эту кнопку для включения или выключения функции PBC (Playback Control – управление воспроизведением).
- При воспроизведении DVD-диска нажимайте эту кнопку для перехода к корневому меню диска.

## Настройка системы

1. Нажмите кнопку SETUP, чтобы войти в меню Настройки системы. Для выхода из меню нажмите повторно кнопку SETUP.
2. С помощью кнопок ◀▶ выберите страницу настроек.
3. Нажмите кнопку ▼, чтобы войти на выбранную страницу настроек.
4. С помощью кнопок ▲/▼ выберите параметр, который Вы хотите настроить.
5. Нажмите кнопку ►, чтобы войти в список настроек. Используйте кнопки ◀/▶ для выбора нужных настроек из списка; для подтверждения выбора нажмите кнопку ENTER. Для возвращения к списку настроек нажмите кнопку ◀.
6. Чтобы вернуться к списку страниц настроек, нажмите кнопку ◀.

 Некоторые пункты меню, соответствующие предустановленным режимам, помечены серым и не могут быть выбраны. Введенные установки сохраняются и после выключения питания.

## Страница общих установок



- Формат ТВ
  - 4:3 P/S: Широкоэкранный образ воспроизводится на всем экране, но часть его обрезается.
  - 4:3 L/B: Широкоэкранный образ воспроизводится так, что сверху и снизу появляются черные полосы.
  - 16:9: Полное широкоэкранный образ.
- Ракурс

При выборе в данной опции положения ВКЛ на дисплее будет отображаться символ угла обзора при воспроизведении дисков, имеющих сцены, снятые под несколькими углами.

- Экранное меню

Выбор языка экранного меню (русский, английский).

- Скрытые титры

Эта функция не работает, если диск не имеет субтитров. Если функция субтитров выключена, нажмите кнопку COPY/SUBTITLE на ПДУ для включения функции. Установка по умолчанию - ВКЛ.

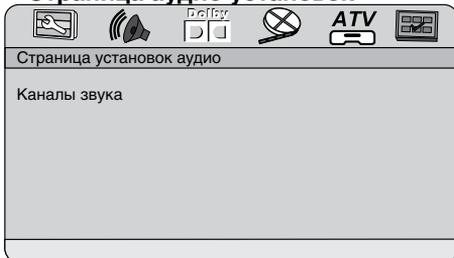
- Заставка

Если функция «Заставка» включена, плеер включен, и диск не воспроизводится в течение нескольких минут, то на экране появляется движущаяся заставка и через несколько минут устройство переходит в спящий режим. Вы можете нажать любую кнопку для того, чтобы активировать работу устройства.

- Последняя память

Если эта функция включена, плеер может запомнить время, на котором остановился просмотр. При следующем включении Вы можете начать воспроизведение с момента, содержащегося в памяти.

## Страница аудио установок

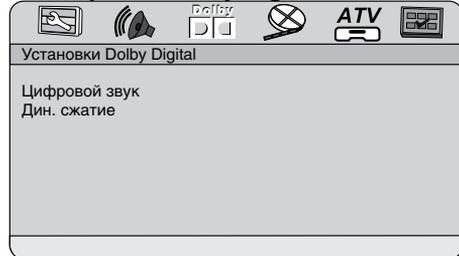


- Каналы звука

**Лв/Пр:** Аудио сигнал будет воспроизводиться через левый и правый канал, даже если источник сигнала имеет пятиканальный формат.

**Сtereo:** Аудио сигнал будет воспроизводиться в режиме стерео, даже если источник сигнала имеет пятиканальный формат.

## Настройки Dolby Digital



- Цифровой звук

**Сtereo:** стереофонический выходной сигнал.

**Л-моно:** выходной сигнал левого канала.

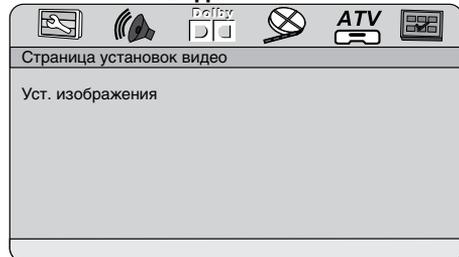
**Р-моно:** выходной сигнал правого канала.

**Мix-моно:** смешанный выходной сигнал левого и правого каналов.

- Динамическое сжатие

При просмотре в ночное время программ с высоким динамическим диапазоном звука выбор этого режима позволит Вам установить такой формат обработки звука, который обеспечит сохранение качества и деталей звукового сопровождения. Это даст Вам возможность не беспокоить остальных членов семьи и сохранить высокое качество звука.

## Установки видео



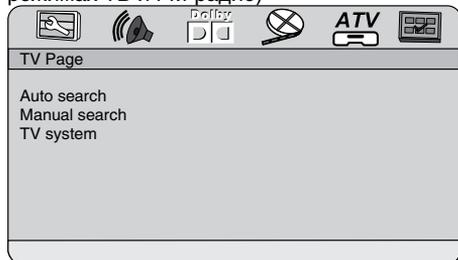
- Установки изображения

Вы можете отрегулировать уровень

## Управление устройством

резкости, яркости, контраста, оттенка и насыщенности в соответствии с вашими предпочтениями.

### Настройки ТВ/FM (доступно только в режимах ТВ и FM-радио)



- Автопоиск

Выберите СТАРТ и нажмите кнопку ENTER для запуска автоматического поиска и сохранения в памяти устройства всех доступных ТВ-каналов и FM-станций с сильным сигналом (в зависимости от текущего режима). Для остановки поиска нажмите кнопку ■.

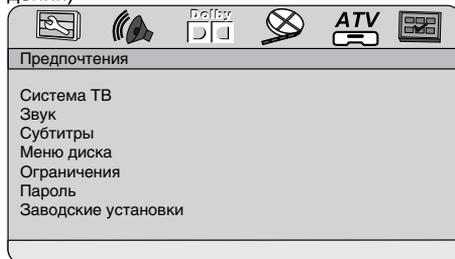
- Поиск

Выберите СТАРТ и нажмите кнопку ENTER для запуска автоматического поиска ближайшего доступного ТВ-канала или FM-станции с сильным сигналом (в зависимости от текущего режима). После его обнаружения поиск будет остановлен и начнется вещание найденного канала/станции. Нажмите кнопку ENTER, чтобы продолжить поиск. Для остановки поиска нажмите кнопку ■.

- TV system (недоступно в режиме FM-радио)

Выберите систему цветности и звука: NTSC M, PAL D/K, PAL B/G, PAL I, SECAM-BG, SECAM-DK.

### Страница предпочтений (доступно только при полной остановке воспроизведения)



- Система ТВ

Данное устройство подходит для всех разновидностей телевизионных систем.

**PAL:** эта система используется в Китае, Европе, Гонконге и пр.

**Мульти:** система ТВ автоматически переключается в соответствии с системой, в которой записан диск.

**NTSC:** эта система используется в США, Тайване, Японии и пр.

- PBC

При воспроизведении VCD-диска, поддерживающего функцию PBC (Playback Control - управление воспроизведением), Вы можете включить или отключить эту функцию.

- Язык звука, субтитров, меню диска

Эти параметры могут быть изначально установлены в соответствии с Вашими предпочтениями. Если установленные Вами параметры поддерживаются содержанием диска, то воспроизведение будет происходить с учетом Ваших настроек. В противном случае будут использоваться установки диска, заданные по умолчанию. При воспроизведении эти установки могут быть изменены соответствующими нажатиями кнопок AUDIO и COPY/SUBTITLE.

- Ограничения

Эта функция предназначена для осуществления родителями контроля над просмотром детьми дисков и защищает Ваших детей от сцен насилия и эротики. Диск, уровень которого выше, чем установленный

с помощью данной функции, не будет воспроизводиться.

- Пароль

Изменение пароля. Первоначально установлен фабричный пароль 0000. Вы можете установить собственный пароль. Если Вы забыли собственный пароль, вы можете использовать пароль 0000 как основной.

- Заводские установки

Вы можете восстановить исходные фабричные настройки устройства (за исключением настроек Ограничения и Пароля).

## Прочие операции

### Воспроизведение файлов MP3/JPEG/MPEG4

**MP3** - общепринятый стандарт сжатия аудиоданных, позволяющий уплотнить записываемую информацию о звуковом сигнале до 12 раз. При использовании формата MP3 на одном CD-диске может храниться более 600 минут музыки (более 170 песен). При этом качество звука MP3-диска практически соответствует качеству аудио CD-диска.

**JPEG** (Joint Photographic Expert Group) - алгоритм сжатия изображений, обеспечивающий очень высокую степень сжатия исходного материала. Изображения в таком формате могут обрабатываться любыми графическими редакторами и занимают в 15-20 раз меньше места, чем исходные изображения.

**MPEG4** - стандарт, разработанный для передачи аудио- и видеoinформации по каналам с низкой пропускной способностью. Данный формат позволяет размещать полнометражные фильмы на одном компакт-диске.

 Производитель гарантирует нормальное воспроизведение только лицензионных дисков. Воспроизведение некоторых AVI-файлов может оказаться невозможным в зависимости от их конфигурации и параметров, а также условий записи. Видеофайлы с

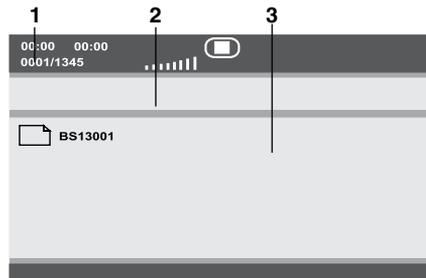
расширением AVI объемом более 2 Гб могут воспроизводиться устройством не полностью.

### Загрузка диска

Нажмите кнопку OPEN, чтобы открыть крышку отсека для дисков. Наденьте диск на шпиндель в отсеке для дисков и нажмите на центр диска для его прочной фиксации. Закройте крышку отсека для дисков.

### Воспроизведение

Если в устройство вставлен диск, USB-накопитель или карта памяти, содержащий файлы данных форматов, на дисплее отобразится следующий интерфейс:



1. Окно отображения текущей информации о воспроизведении, такой как истекшее/оставшееся время трека, номер трека, количество треков, состояние воспроизведения (пауза, остановка и др.), уровень громкости и т.д.

2. Окно отображения адреса на диске, по которому находится текущий файл.

3. Окно директорий - отображает содержимое текущей директории.

С помощью кнопок ▲/▼ выберите нужную директорию и нажмите кнопку ENTER, чтобы войти в нее. Выберите файл и нажмите кнопку ENTER для запуска воспроизведения. Другие операции с файлами описаны в параграфе «Функции кнопок».

 **Примечания по воспроизведению JPEG файлов:**

- Во время воспроизведения файла на-

# Управление устройством

жмите кнопку , на экране отобразится 8 миниатюр файлов.

- С помощью кнопок курсора выберите нужную миниатюру.
- С помощью кнопок с цифрами введите номер нужного файла для его воспроизведения.
- С помощью кнопок курсора выберите пункт SLIDE SHOW и нажмите кнопку ENTER для запуска последовательного воспроизведения файлов.
- С помощью кнопок курсора выберите пункт MENU и нажмите кнопку ENTER, чтобы войти в меню назначения кнопок.

Меню назначения кнопок имеет следующий вид:

Кнопка	Функция
PROGRAM	Выберите эффект смены изображения в слайд-шоу
	вход в режим предварительного просмотра
	следующая картинка
	предыдущая картинка
	воспроизведение картинки
	отображение картинки по вертикали
	зеркальное отображение картинки
Выберите пункт ПРОДОЛЖЕНИЕ и нажмите кнопку ENTER для перехода ко второй странице меню:	
	поворот на 90 градусов против часовой стрелки
	поворот на 90 градусов по часовой стрелке
ZOOM	изменение масштаба изображения
	уменьшение масштаба
	увеличение масштаба

	Смещение изображения
---	----------------------

Выберите пункт ВЫХОД ИЗ МЕНЮ и нажмите кнопку ENTER для выхода из меню назначения кнопок.

 При изменении режима или навигации по меню возможна задержка в воспроизведении файлов в зависимости от их объема и кодировки.

## Операции с USB/SD/MMC

Вставьте USB-накопитель в USB-порт, выберите режим воспроизведения диска, затем с помощью кнопки DVD/SD/USB выберите USB; начнется воспроизведение файлов, содержащихся на USB-накопителе.

Вставьте в соответствующий слот карту памяти SD или MMC, выберите режим воспроизведения диска, затем с помощью кнопки DVD/SD/USB выберите карту памяти; начнется воспроизведение файлов, содержащихся на карте памяти.

Операции с файлами, содержащимися на USB-накопителях и картах памяти, соответствуют операциям с файловыми дисками.

 Устройство поддерживает карты памяти SD/MMC объемом до 16 Гб и USB-носители объемом до 500 Гб. Поддерживаются файловые системы FAT/FAT32. Используйте USB-накопители и карты памяти известных брендов. Некоторые модели USB-накопителей и карт памяти могут быть несовместимы с данным устройством.

Согласно стандарту USB 1.1/2.0 использование USB-устройства с током потребления более 500 мА не рекомендуется без использования дополнительного источника питания. Подключение без дополнительного питания USB-носителей, потребляющих ток, который превышает данное значение, а также неисправных USB-носителей может вызвать механические или термические изменения элементов конструкции данного устройства, а также выход из строя внутренних элементов защиты USB-порта. Такие повреждения не являются гарантий-

ным случаем.

**Внимание:** использование внешних USB-устройств, содержащих файлы с расширением BIN в корневой директории, может привести к сбоям в работе устройства или к повреждению программного обеспечения.

## Функция Ripping

Устройство обладает полезной функцией RIPPING, которая позволяет быстро и удобно копировать с компакт дисков (CD) аудио файлы, например, музыку. Функция RIPPING представляет собой кодировщик из формата CDDA (обычный аудио диск) в сжатый формат музыки MP3 на USB носитель или карту памяти. В процессе копирования автоматически создаются ID3 теги (прикрепленная информация) на русском или английских языках, в зависимости от источника.

Функция RIPPING обладает простым и понятным меню на русском языке. Для активации меню RIPPING нажмите кнопку COPY/SUBTITLE во время проигрывания CD диска, при этом в устройство должен быть установлен USB носитель или карта памяти с достаточным объемом свободной памяти.

Захват с CD			
УСТАНОВКИ		Трек	
Скорость стандарт		track01	
Bitrate 128 kbps		track02	
Создать ID3 Да		track03	
Устройство USB		track04	
Выбрано		track05	
Треков 0		track06	
Общее время 00:00			
Старт	Выход	Выбр. все	Отменить

Для навигации по меню используйте кнопки курсора; для подтверждения выбранной опции нажимайте кнопку ENTER. В столбце «Установки» Вы можете установить скорость и качество записи (bit rate), включить или отключить создание ID3-тегов, выбрать накопитель, на который будут записываться файлы. Столбец «Трек» предназначен для выбора треков для копирова-

ния (нажимайте кнопку ENTER для выбора выделенного трека). Также Вы можете выбрать все треки («Выбр. все») или отменить свой выбор («Отменить»). Для запуска перекодирования выберите пункт «Старт» и нажмите кнопку ENTER.

После начала перекодирования файлов в сжатые форматы появится меню, демонстрирующее статус процесса. Перекодирование файлов происходит в реальном времени с возможностью прослушивания копируемых файлов.

Захват с CD	
Захват	Выбрано Трек
Трек выполнено	track01 1%
Всего выполнено	
ОТМЕНА	
Выбрано	
Преобразуем Трек	01/01

- Во время перекодирования подсвечена опция «Отмена», поэтому, если вы хотите отменить перекодирование, достаточно нажать кнопку ENTER.

- Во избежание потери данных не извлекайте USB-накопитель из проигрывателя до окончания процесса перекодирования.

## Копирование данных

- Запустите воспроизведение диска, USB-накопителя или карты памяти SD/MMC, содержащей файлы MP3/JPG/DivX.

- Нажмите кнопку COPY/SUBTITLE на ПДУ, на дисплее отобразится меню копирования, состоящее из опций ALL SELECT (выбрать все)/ALL UNSEL (отменить)/COPY (копировать)/DELETE (удалить)/ВЫХОД.

- Выберите нужный файл или папку, нажмите кнопку ENTER, чтобы отметить выбранный элемент галочкой, либо выберите в меню копирования пункт ALL SELECT, чтобы отметить все папки/файлы.

- Выберите пункт COPY, затем нажмите

кнопку ENTER, чтобы отобразить выбор носителя, на который будет выполняться копирование (USB или SD/MMC).

- Выберите носитель, на который будет выполняться копирование, нажмите кнопку ENTER для отображения выбора ПРЕД/СЛЕД.

- Выберите пункт СЛЕД для запуска процесса копирования файлов.

### Удаление файлов с USB/SD/MMC

- Запустите воспроизведение USB-накопителя или карты памяти, с которой требуется удалить файлы.

- Нажмите кнопку COPY/SUBTITLE на ПДУ, на дисплее отобразится меню копирования ALL SELECT (выбрать все)/ALL UNSEL (отменить)/COPY (копировать)/DELETE (удалить)/ВЫХОД.

- Выберите нужный файл или папку, нажмите кнопку ENTER, чтобы отметить выбранный элемент галочкой, затем выберите пункт DELETE (удалить) и нажмите кнопку ENTER для запуска процесса удаления выбранных данных.

### Поворотный экран

Данное устройство оснащено поворотным экраном. Когда экран находится в открытом состоянии, вращайте его обеими руками по часовой стрелке (на 180°) или против часовой стрелки (на 90°). Повернув экран, вы можете сложить устройство, придав ему более компактный вид.

### Игры

- Вставьте диск, входящий в комплект поставки, в отсек для дисков, выберите режим воспроизведения дисков. После завершения чтения диска на дисплее отобразится 1-я страница списка игр.

- Подсоедините входящие в комплект поставки джойстики к разъемам для джойстиков GAME1 и GAME2. С помощью нажатий курсора джойстика влево/вправо выберите страницу списка игр. С помощью нажатий

курсора вверх/вниз или кнопок с цифрами на ПДУ выберите игру на текущей странице списка. Нажмите кнопку START на джойстике для запуска выбранной игры.

- Функции кнопок и курсора джойстика могут различаться для каждой отдельной игры.

- Нажмите кнопку ■ на ПДУ, чтобы выйти из игры.

## Обращение с компакт-дисками

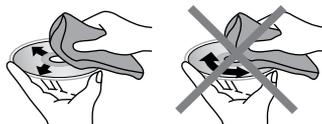
- Не вставляйте в лоток для загрузки компакт-диска ничего, кроме компакт-диска.
- Не используйте диски с трещинами, отколотыми краями, деформированные или диски с другими повреждениями, поскольку такие диски могут вызвать искажение звука, шумы или повредить проигрыватель.
- Держите диск только за края (как показано на рисунке). Чтобы обеспечить чистоту диска, не прикасайтесь к его поверхности.
- Когда диски не используются, храните их в футлярах. Не подвергайте диски действию прямого солнечного света, повышенной влажности, повышенным температурам или действию пыли.
- Продолжительное влияние предельных температур может деформировать диск.
- Не приклеивайте этикеток, не пишите и не наносите химических веществ на поверхность дисков.
- Не прикасайтесь к записанной поверхности дисков.
- Используйте только традиционные круглые диски диаметром 12 см. Не используйте диски необычной формы и нестандартного размера.



## Чистка дисков

Отпечатки пальцев должны быть тщательно стерты с поверхности диска мягкой

тканью. В отличие от обычных пластинок, компакт-диски не имеют канавок для сбора пыли и частиц грязи, поэтому осторожно вытирайте их мягкой тканью. Вытирайте прямолинейным движением от центра к краю. Не используйте растворитель, бензин, очиститель пластинок или антистатический аэрозоль для чистки дисков. Такие химические вещества могут повредить его пластиковые поверхности.



## Комплект поставки

DVD проигрыватель	1 шт
Пульт дистанционного управления	1 шт
Батарея AAA/1,5 В	2 шт
Аудио-видео кабель	1 шт
Наушники	1 шт
Устройство питания от бортовой сети автомобиля	1 шт
Адаптер переменного тока	1 шт
Аккумуляторная батарея (вмонтирована в корпус устройства)	1 шт
Сумка	1 шт
ТВ-антенна	1 шт
Джойстик	2 шт
Диск с играми	1 шт
Руководство по эксплуатации	1 шт
Информация для потребителя	1 шт
Гарантийный талон	1 шт

Уважаемый потребитель!

Дата производства изделия содержится в серийном номере, указанном на упаковке, в гарантийном талоне и на корпусе изделия. Шестая, седьмая и восьмая цифры обозначают год (в интервале 2010 - 2019) и месяц производства.

Пример:

год  
производства (2011)  
↓  
R31982101 - 01792  
↑  
месяц  
производства (январь)

## Общая информация

### Руководство по устранению неисправностей

Ниже приводится таблица, в которой описаны простые меры, способные помочь Вам устранить большую часть проблем, могущих возникнуть при использовании данного устройства. Если нижеуказанные меры не помогли, обратитесь в сервисный центр или к ближайшему дилеру.

Неисправность	Причина	Решение
Диск не воспроизводится	Конденсат на лазерной головке	Включите устройство на 1-2 часа без диска
	Диск вставлен неправильно	Вставьте диск маркированной стороной вверх
	Диск не поддерживается	Не используйте подобные диски
Звук искажается	Неверно выбран уровень громкости	Скорректируйте уровень громкости устройства
Звук отсутствует	Неверно выполнено подключение	Проверьте правильность подключения
	Диск поврежден	Замените диск
	Включена функция приглушения звука	Отключите функцию приглушения звука
	Уровень звука слишком низкий	Скорректируйте уровень громкости
Изображение отсутствует	Неверно выполнено подключение	Проверьте правильность подключения
Не работает ПДУ	Загрязнен ИК-датчик	Очистите ПДУ и переднюю панель устройства
	Препятствие на пути сигнала	Используйте пульт только в прямой видимости от устройства
	Расстояние или угол использования ПДУ слишком велики	Сократите расстояние или угол использования
	Сели батарейки	Замените батарейки
Некорректная работа устройства	Используется некорректно записанный диск	Замените диск
	Нажата неверная клавиша или выбран неверный режим работы	Выберите корректный режим работы
	Влияние внешних помех или статического электричества	Выключите устройство из сети на 1-2 минуты

## Технические характеристики

### Внешний вид

Размеры устройства	208 x 160 x 45 мм
Вес нетто/брутто	0,78 кг/1,66 кг
Дисплей	7" ЖК
Формат дисплея	16:9

### Совместимость с форматами

Поддержка носителей	DVD/DVD±R/DVD±RW/CD/CD-R/CD-RW/ USB/SD/MMC
Воспроизведение форматов	DVD-video/DVD-audio/SVCD/VCD/HDCD/ CDDA/MP3/Kodak Picture CD/JPEG/MPEG4 (DivX/XviD)

### Аудио

Встроенный декодер Dolby Digital	+
----------------------------------	---

### ТВ-тюнер

Система ТВ	PAL/SECAM
Система звука	DK/BG/I

### Видео

Система цветности	PAL/NTSC
-------------------	----------

### Терминалы

Аудиовидеовыход	+
Выход на наушники	+
Аудиовидеовход	+

### Функции

Поворотный экран	270°
Блокировка от просмотра детьми	+
Многоязычное экранное меню	+
Преобразование треков с CD-диска в файл формата MP3 на USB-носитель/карту SD	+
Функция копирования файлов с диска на USB-носитель/карту SD	+
Игры	+

### Питание

От адаптера переменного тока	+
От бортовой сети автомобиля	+
От аккумуляторной батареи Li-Ion	+
Номинальное напряжение питания	12 В, 1,5 А
Номинальная потребляемая мощность	18 Вт

Технические характеристики могут быть изменены заводом-изготовителем без предварительного уведомления. Указанные геометрические размеры имеют приблизительные значения.



AI49